

## Italiano

## PRECAUZIONI

Leggere questo manuale di istruzioni prima dell'uso del prodotto, che deve essere utilizzato in modo sicuro e appropriato. In particolare, qualora gli utenti siano bambini e giovani, i genitori o una persona adulta dovrebbe istruirli circa il modo appropriato di utilizzare il dispositivo.

## Per evitare incidenti e lesioni

Attenersi alle disposizioni indicate di seguito.



Attenzione (pericolo o avvertenza). Questo simbolo indica ciò a cui occorre prestare la dovuta attenzione.



Le azioni indicate con questa icona sono vietate e non devono essere eseguite.

## AVVERTENZA

**Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, potrebbero derivarne lesioni mortali o gravi alle persone.**



Quando si installa il prodotto e si fissa il corpo, la base il pedale, e così via, prestare attenzione a non ferirsi o pizzicarsi le mani o le dita.



Prestare attenzione ai bordi delle sporgenze presenti sulla base e sulle gambe. I bordi taglienti delle sporgenze potrebbero infatti causare delle lesioni.



Collocare il prodotto sempre su una superficie solida e piana. Se viene posizionato su una superficie in pendente o instabile oppure su gradini, il prodotto potrebbe diventare instabile e rovesciarsi.



Controllare che tutti i bulloni siano ben serrati. Inoltre, non allentare i bulloni in modo improvviso. L'allentamento dei bulloni può provocare il ribaltamento del prodotto o la caduta di pezzi e causare lesioni.



Prestare attenzione quando i bambini sono vicini al prodotto o perchè, con movimenti maldestri potrebbero farsi male.



Quando si installa il prodotto, prestare molta attenzione nel maneggiare e installare i cavi. I cavi sistemati incutamente possono far inciampare e cadere l'utente e altre persone.



Non alterare il prodotto, per evitare lesioni personali, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.



**Se questo simbolo viene ignorato e il dispositivo viene utilizzato in modo improprio, le persone che lo maneggiano potrebbero rimanere ferite e potrebbero derivarne danni materiali.**



Non calpestare il prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti. Potrebbe derivarne un danno.



Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi molto caldi (luce diretta del sole, vicino a un radiatore, in un'auto chiusa e così via) o molto umidi (in bagno, all'esterno mentre piove e così via). Potrebbe conseguire la deformazione, lo scolorimento, il danneggiamento o il deterioramento del prodotto.



Quando si pulisce il prodotto, non utilizzare benzina, solventi o alcol in quanto potrebbero causare lo scolorimento o la deformazione del prodotto. Pulire con un panno soffice o umido ben strizzato. Se il prodotto è sporco o appiccicoso, utilizzare un detergente neutro su un panno, quindi utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere l'eventuale detergente residuo. Prestare inoltre attenzione a non far entrare in contatto l'acqua e il detergente con le imballature, altrimenti potrebbero deteriorarsi.



Per collegare o scollegare il cavo non tirarlo, ma utilizzare la spina. Inoltre, non collocare mai oggetti pesanti o taglienti sul cavo. L'applicazione di forza eccessiva sul cavo può danneggiarlo, ad esempio spezzandolo.

## Nederlands

## VOORZORGSMATREGELEN

## Ongevallen en letsel voorkomen

Neem deze handleiding door voordat u het product in gebruik neemt, en gebruik het product op een veilige manier voor het bestemde doel. Vooral voor kleine kinderen en jonge gebruikers is het raadzaam dat de ouders of een leraar instructies geven voor de juiste bediening van de apparatuur.

**Let op (of ook wel: Gevaar, Waarschuwing).** Deze aanduiding wijst op passages die aandachtig moeten worden gelezen.

Handelingen waarbij dit symbool is afgedrukt, zijn verboden en dienen achterwege te blijven.



## WAARSCHUWING

**Als dit symbool wordt genegeerd en de apparatuur verkeerd wordt gebruikt, kan dodelijk letsel of ernstige schade het gevolg zijn.**



Zorg er bij het instellen van het product (bevestiging van het product, de voet, het voetpedaal, enzovoort) voor dat uw handen en vingers niet bekneld raken.



Wees voorzichtig met de randen van de basis en de poot. De scherpe randen zouden letsel kunnen veroorzaken.



Plaats het product altijd op een vlakke en robuuste ondergrond. Door plaatsing op een hellend, onstabiel oppervlak of op traptreden kan het product onstabiel staan en omvallen.



Zorg dat alle bouten stevig worden vastgedraaid. Draai ook niet snel de bouten los. Losse bouten kunnen ertoe leiden dat het product omvalt of dat onderdelen eruit vallen, wat letsel tot gevolg kan hebben.



Wees voorzichtig wanneer kinderen in de buurt van het product komen of dit aanraken. Acheloze bewegingen in de nabijheid van het product kunnen leiden tot verwondingen.



Besteed bij het instellen van het product aandacht aan de geleiding en aansluiting van de kabels. Onachtzame plaatsing van de kabels kan ertoe leiden dat de gebruiker of anderen strikken en vallen.



Breng geen wijzigingen aan in het product. Dit kan resulteren in persoonlijk letsel of beschadiging/aantasting van het product.



**LET OP** Als u dit symbool negeert en de apparatuur verkeerd gebruikt, bestaat er gevaar voor letsel van degene die de apparatuur bedient en kan de apparatuur worden beschadigd.



Stap niet op het product en plaats er geen zware objecten op. Dit kan leiden tot beschadiging.



Gebruik of bewaar het product niet op plaatsen met een extreem hoge temperatuur (bijvoorbeeld in direct zonlicht, dicht bij een verwarming, in een afgesloten auto, enzovoort) of hoge luchtvochtigheid (badkamer, buiten op een regenachtige dag, enzovoort). Dit kan leiden tot vervorming, verkleuring, beschadiging of aantasting.



Gebruik voor reiniging van het product geen benzine, thinner of alcohol, want dit kan resulteren in verkleuring of vervorming. Veeg het product af met een zachte doek of een vochtige doek die stevig is uitgewrongen. Als het product vuil of plakkig is, reinig dit dan met een neutraal reinigingsmiddel op een doek, en neem het product vervolgens af met een stevig uitgewrongen vochtige doek om eventueel achtergebleven reinigingsmiddel te verwijderen. Zorg er ook absoluut voor dat de kussens in het product niet in contact komen met water of reinigingsmiddelen. Dit zou de kussens kunnen aantasten.



Pak niet de kabel maar de stekker vast wanneer u de kabel aansluit of loskoppelt. Plaats ook nooit zware of scherpe objecten op de kabel. Zware druk op de kabel kan leiden tot schade aan de kabel, zoals beschadigde aders, enzovoort.

## Contenuto della confezione

\* Per i clienti che hanno acquistato un set di pad: per verificare il contenuto della confezione, fare riferimento al foglio "Elenco degli accessori" accluso al set di pad.

- KP125: ① Unità principale KP125 x 1, ② Gamba x 2, ③ Galletto x 2, ④ Rondella x 2,  
⑤ Sporgenza senza slide (con molla) x 2, ⑥ Cavo cuffie stereo x 1,  
⑦ Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1

## Verpakkinginhoud

\* Klanten die een Pads Set hebben gekocht, dienen het bijgevoegde blad "Lijst accessoires" bij de padset te raadplegen voor controle van de verpakkinginhoud.

- KP125: ① KP125 hoofdapparaat x 1, ② Poot x 2, ③ Vleugelbout x 2, ④ Sluitring x 2,  
⑤ Antislip-tanden (met veer) x 2, ⑥ Stereogeluidskaabel x 1,  
⑦ Gebruikershandleiding (dit blad) x 1

## 包装内容

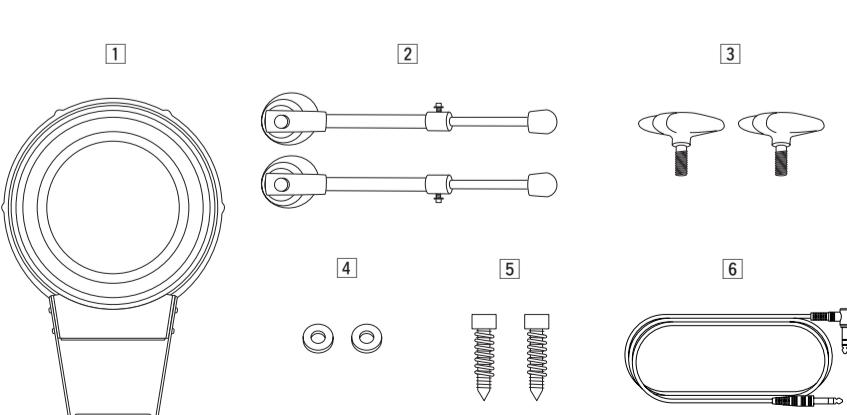
\* 对于购买打击垫组的顾客，确认包装内容时请参见打击垫组附带的“附件清单”。

- KP125: ① KP125 主机 x 1, ② 支脚 x 2, ③ 翼形螺栓 x 2, ④ 垫圈 x 2, ⑤ 固定铁钉（带弹簧）x 2,  
⑥ 立体声耳机电缆 x 1, ⑦ 使用说明书（本书）x 1

## 同梱品（お確かめください）

\* パッドセットでお買い上げいただいたお客様は、パッドセットに付属の別紙「同梱品一覧」にてご確認ください。

- KP125: ① KP125 本体 x 1, ② レッグ x 2, ③ ウイングボルト x 2, ④ ワッシャー x 2,  
⑤ ずれ防止スバー（スプリング付き）x 2, ⑥ ステレオフォーンケーブル x 1,  
⑦ 取扱説明書（本紙）x 1

Manuale di istruzioni / Gebruikershandleiding  
使用说明书 / 取扱説明書

## Nederlands

## VOORZORGSMATREGELEN

## Ongevallen en letsel voorkomen

Neem deze handleiding door voordat u het product in gebruik neemt, en gebruik het product op een veilige manier voor het bestemde doel. Vooral voor kleine kinderen en jonge gebruikers is het raadzaam dat de ouders of een leraar instructies geven voor de juiste bediening van de apparatuur.

**Let op (of ook wel: Gevaar, Waarschuwing).** Deze aanduiding wijst op passages die aandachtig moeten worden gelezen.

Handelingen waarbij dit symbool is afgedrukt, zijn verboden en dienen achterwege te blijven.



## WAARSCHUWING

**Als dit symbool wordt genegeerd en de apparatuur verkeerd wordt gebruikt, kan dodelijk letsel of ernstige schade het gevolg zijn.**



Zorg er bij het instellen van het product (bevestiging van het product, de voet, het voetpedaal, enzovoort) voor dat uw handen en vingers niet bekneld raken.



Wees voorzichtig met de randen van de basis en de poot. De scherpe randen zouden letsel kunnen veroorzaken.



Plaats het product altijd op een vlakke en robuuste ondergrond. Door plaatsing op een hellend, onstabiel oppervlak of op traptreden kan het product onstabiel staan en omvallen.



Zorg dat alle bouten stevig worden vastgedraaid. Draai ook niet snel de bouten los. Losse bouten kunnen ertoe leiden dat het product omvalt of dat onderdelen eruit vallen, wat letsel tot gevolg kan hebben.



Wees voorzichtig wanneer kinderen in de buurt van het product komen of dit aanraken. Acheloze bewegingen in de nabijheid van het product kunnen leiden tot verwondingen.



Besteed bij het instellen van het product aandacht aan de geleiding en aansluiting van de kabels. Onachtzame plaatsing van de kabels kan ertoe leiden dat de gebruiker of anderen strikken en vallen.



Breng geen wijzigingen aan in het product. Dit kan resulteren in persoonlijk letsel of beschadiging/aantasting van het product.



**LET OP** Als u dit symbool negeert en de apparatuur verkeerd gebruikt, bestaat er gevaar voor letsel van degene die de apparatuur bedient en kan de apparatuur worden beschadigd.



Stap niet op het product en plaats er geen zware objecten op. Dit kan leiden tot beschadiging.



Gebruik of bewaar het product niet op plaatsen met een extreem hoge temperatuur (bijvoorbeeld in direct zonlicht, dicht bij een verwarming, in een afgesloten auto, enzovoort) of hoge luchtvochtigheid (badkamer, buiten op een regenachtige dag, enzovoort). Dit kan leiden tot vervorming, verkleuring, beschadiging of aantasting.



Gebruik voor reiniging van het product geen benzine, thinner of alcohol, want dit kan resulteren in verkleuring of vervorming. Veeg het product af met een zachte doek of een vochtige doek die stevig is uitgewrongen. Als het product vuil of plakkig is, reinig dit dan met een neutraal reinigingsmiddel op een doek, en neem het product vervolgens af met een stevig uitgewrongen vochtige doek om eventueel achtergebleven reinigingsmiddel te verwijderen. Zorg er ook absoluut voor dat de kussens in het product niet in contact komen met water of reinigingsmiddelen. Dit zou de kussens kunnen aantasten.



Pak niet de kabel maar de stekker vast wanneer u de kabel aansluit of loskoppelt. Plaats ook nooit zware of scherpe objecten op de kabel. Zware druk op de kabel kan leiden tot schade aan de kabel, zoals beschadigde aders, enz

## 中文

### 注意事项

使用前请阅读本使用说明书，从而以安全及正确的方  
式使用本产品。特别对于儿童和青少年用户，父母或  
教师应教授其正确的使用方法。

#### 为避免事故和意外伤害 请遵照下列注意事项。



注意事项（包括危险或警告）。本标记指示应特  
别注意的事项。



该标记表明禁止及不能尝试的动作。

**! 警告** 如果忽略本标记从而未能正确使用本设备，可能导致严重人身伤害或设备损坏。

**! 安装本产品（安装打击垫体、底座和低鼓踏板等）时，请小心切勿伤到或夹住手和手指。**

**! 请当心底座和支脚上的铁钉。锋利的铁钉可能会造成人身伤害。**

**! 切记将本产品置于平坦坚实的表面上。将本产品置于倾斜、不稳的表面或台阶上可能导致本产品不稳从而  
易于倾倒。**

**! 必须使所有螺栓牢牢坚固。另外，切勿突然拧松螺栓。突然拧松螺栓可能导致本产品倾倒或部件意外掉落，从而导致人身伤害。**

**! 当儿童靠近或碰触本产品时，应特别注意安全。在本产品周围动作若有不慎则可能导致人身伤害。**

**! 安装打击垫时，请小心操作和安装线缆。线缆安置不当可能导致用户和其他人员绊倒和跌落。**

**! 切勿改装本产品。否则可能导致人身伤害或设备损坏/老化。**

**! 小心** 如果忽略本符号从而未能正确使用本设备，则可能对操作本设备的人员造成危险或人身伤害或  
对本设备及材料造成损坏。

**! 不要踩踏或将重物置于本产品上。否则可能导致设备的损坏。**

**! 切勿在极端高温的地方（直射阳光下、靠近热源处、封闭的汽车内等处）或高湿度的地方（浴室或雨天的  
室外等处）使用或存放本产品。否则可能导致本产品的变形、褪色、损坏或老化。**

**! 清洁本产品时，切勿使用汽油、稀释剂或酒精，否则可能导致变形或褪色。请使用软布或充分拧干的湿布  
擦拭。如果本产品变脏或变粘，请用布蘸取中性清洁剂清洁，然后用充分拧干的湿布擦除残余的清洁剂。  
另外，应特别注意切勿让水和清洁剂与本产品使用的垫子相接触，否则可能导致产品老化。**

**! 插拔连接线缆时，请握住插头本身，而不要拉拽线缆。另外，切勿将重物或尖锐物体置于线缆上。在线缆  
上施加过大外力可能导致线缆损坏，如电线断裂等。**

## 日本語

### 安全上のご注意 ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

#### 記号表示について

この機器に表示されている記号や取扱説明書に表示  
されている記号には、次のような意味があります。



記号は、危険、警告または注意を示しま  
す。



記号は、禁止行為を示します。記号の中  
に具体的な内容が描かれているものもあ  
ります。

**! 警告** この表示内容を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が想定されます。

**!** この製品を組み立てる際（ボディとベース、フットペダルを取り付ける際など）、挟まれてケガをするお  
それがありますので、手指や足などに十分に注意してください。

**!** この製品の、ベースおよびレッグに取り付けられている「ずれ防止スパー」は先端部分がとがっています。  
ケガの原因になりますので、取り扱いには十分に注意してください。

**!** この製品を設置される際、不安定な場所（水平でない場所、ぐらついている台の上など）に設置しないで  
ください。転倒、落下などにより、ケガの原因となります。

**!** この製品を設置される際、固定用のボルト等はしっかりと締め付けてください。また、固定用ボルトをゆる  
める際は激急にゆるめないでください。落下、転倒などにより、ケガの原因となります。

**!** ケガをするおそれがありますので、小さいお子様が取り扱いされる際は十分に注意してください。

**!** この製品を設置される際、接続ケーブルなどの引き回しには十分に注意してください。足を掛けて転倒す  
るなど、ケガの原因となります。

**!** この製品を分解したり、改造したりしないでください。ケガまたは故障の原因になります。

**! 注意** この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負ったり、財産が損害を受ける  
危険のおそれがある内容を示しています。

**!** この製品の上に乗ったり、重いものを乗せたりしないでください。故障の原因になります。

**!** 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、閉めきった車内など）や、湿気の多い  
場所（風呂場、雨天の屋外など）での使用、保管はしないでください。変形、変色、故障や性能劣化の原  
因になります。

**!** 製品を手入れするときは、ベンジンやシンナー、アルコール類は使用しないでください。製品を変色、変  
形させるおそれがあります。お手入れの際は、やわらかい布で乾拭きするか、水を含ませて固く絞った布  
を用いて汚れをふき取ってください。汚れがひどいときは、中性洗剤を含ませた布を固く絞って汚れを拭  
き取り、その後で水を含ませて固く絞った布を用いて洗剤を拭き取ってください。

**!** ケーブルの抜き差しは必ずプラグ部分を持って行ってください。また、ケーブルの線の部分に重いもの  
を乗せたり、とがったものが触れたりしないように注意してください。線の部分に無理な力がかかると断  
線などのトラブルの原因になります。

## 安装

1. 如图所示装配 KP125，将支脚①上的槽口对准安装口②上的槽口，将支脚①固定到②中所示的安装口  
上。将垫圈③放入翼形螺栓④中，然后将支脚固定到 KP125 上。

\* 如果您不介意损坏地板的话，请延伸固定铁钉⑥①，使铁钉的尖端打入升降器或地板。若要防止损坏地板，请收起固  
定铁钉⑥，在 KP125 下放一块垫子或地毯，以防在演奏时 KP125 移动。

2. 将脚踏板安装到 KP125 上。拧松螺钉调节支脚的长度，使安装脚踏板时 KP125 的垫面垂直，以及使敲击  
器敲击打击垫时 KP125 保持稳定。位置确定后，牢牢拧紧翼形螺栓⑦进行固定。

\* 将脚踏板底座的下部直接放在地板上。

**! 拆卸或更换脚踏板时请务必小心，因为 KP125 可能会翻倒。**

3. 调节脚踏板的位置和敲击器轴的长度，使脚踏板敲击器⑧敲击大鼓垫⑨的中央。

\* KP125 可与双脚踏板（YAMAHA DFP 系列等）一起使用。当使用双脚踏板时，请调节脚踏板位置和敲击器长度，使  
2 个敲击器⑧之间的空间位于打击垫⑨中央。[图 A]

**! 存放**  
在拆下脚踏板状态下存放 KP125 时，请务必拔下电缆并将 KP125 放平。  
否则，KP125 可能会跌倒，造成电缆损坏。

## セッティングのしかた

1. KP125 を組み立てます。図のように、レッグ①とレッグ台座②に付いている印③を合わせます。  
ワインボルト④にワッシャー⑤をはめて、レッグを本体に強く締め付けます。

\* 床に傷が付いてもかまわない場合は、ずれ防止スパー⑥①を出して、先端が台や床にくい込むようにしま  
す。床に傷を付けたくない場合は、ずれ防止スパー⑥を外して使用してください。マットやじゅうたんを  
下に敷いて、演奏の際に KP125 本体がずれるのを防ぐことができます。

2. お使いのフットペダルを KP125 にセットします。  
フットペダルが付いた状態で KP125 の打面が垂直になるよう、また、実際にペダルを踏んで打撃を加えた際  
に KP125 がふらつかないよう、レッグの長さをボルト⑦をゆるめて調整します。位置が決まつたらボルト  
⑦をしっかりと締め付けて固定します。

\* フットペダルのベースフレートの底面が床面に密着するように設置してください。

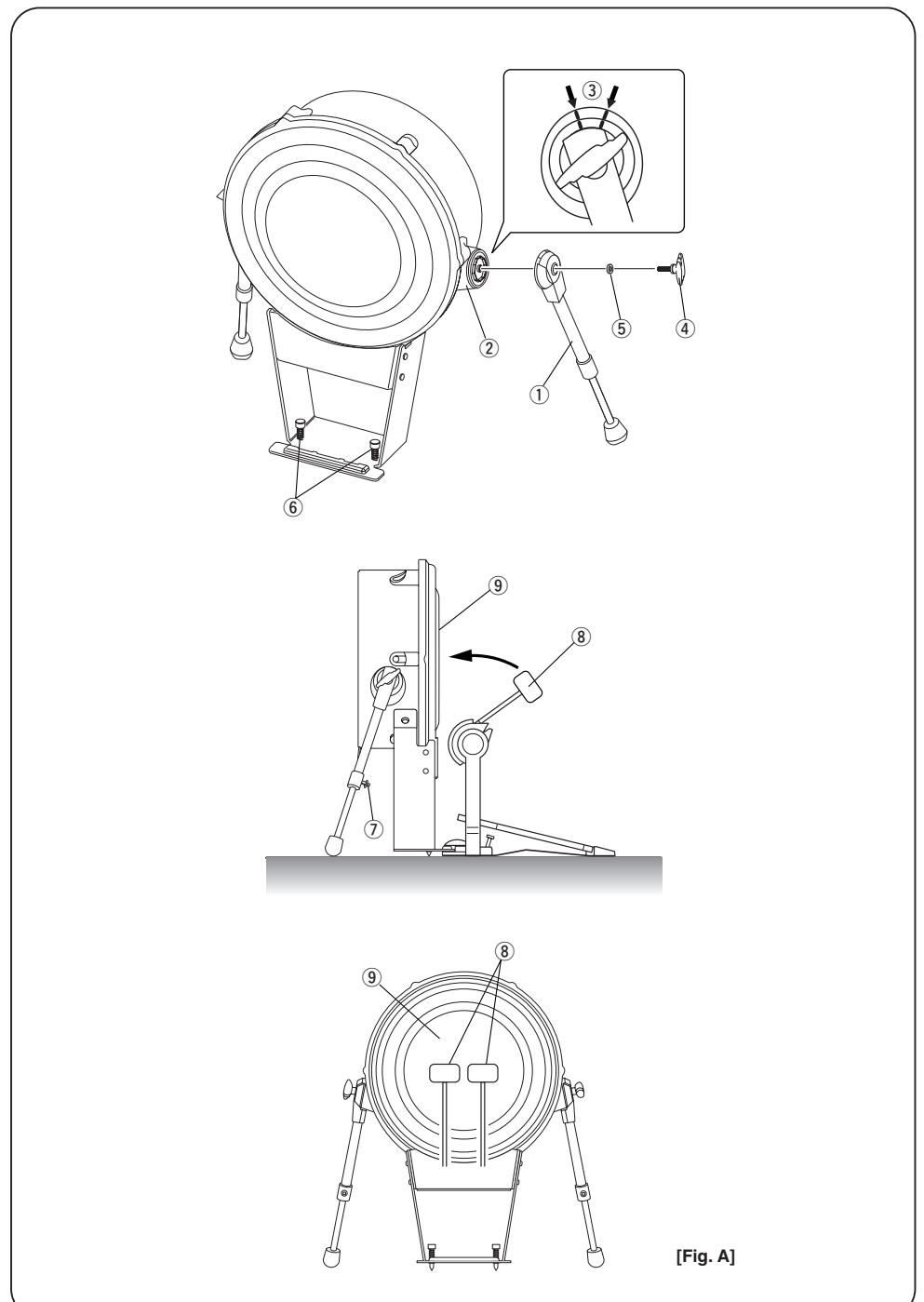
**! ペダルを外したり、つけたりするときは、KP125 本体が転倒するおそれがありますので、十分にご注意  
ください。**

3. お使いのフットペダルのビーター⑧が、パッド⑨の中央に正しく当たるよう、ペダルの位置、ビーターの伸  
ばし具合などを調整します。

\* KP125 では、ダブルフットペダル（ヤマハ DFP シリーズなど）を使用することができます。ダブルフ  
ットペダルをご使用の際は、2 本のビーター⑧の中央がパッド⑨のほぼ中央になるよう、ペダルの位置、  
ビーターの伸ばし具合などを調整してください。[Fig. A]

#### 保管時の注意

ペダルを外した状態で保管するときは、必ずケーブルを抜き、KP125 を寝かせた状態で保管してくだ  
さい。KP125 が倒れてケーブルが断線するおそれがあります。



## Collegamenti

Utilizzare il cavo per cuffie stereo fornito ① per collegare la presa di uscita dell'unità KP125 a una presa di ingresso come quella del tom e così via sul DTX Series Drum Trigger Module. Inserire il connettore a forma di L nella presa di uscita (OUTPUT) sull'unità KP125.

- \* Impostare come pad uso tom il tipo di pad del moduloSe il parametro è impostato su un tipo diverso di pad è possibile che si verifichino dei problemi come il doppio trigger (più trigger prodotti da una singola percussione del pad) e così via. Fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il modulo.
- \* Quando l'unità KP125 è utilizzata senza un pad esterno collegato all'unità, è possibile adoperare un cavo per cuffie mono (la presa ha un anello nero).

## Aansluitingen

Verbind de uitgangsaansluiting van de KP125 door middel van de bijgeleverde stereogeluidskabel ① met een ingangsaansluiting (bijvoorbeeld KICK) van de Drum Trigger Module uit de DTX Serie. Steek de L-vormige stekker in de uitgangsaansluiting (OUTPUT) van de KP125.

- \* Zorg dat u het padtype van de module instelt op kickpad. Er kunnen zich problemen voordoen zoals dubbele triggers (meerdere triggers bij één aanslag op de pad), als de parameter op een ander padtype is ingesteld. Raadpleeg de handleiding die bij de module is geleverd.
- \* Wanneer u de KP125 gebruikt zonder externe pad op de KP125 aan te sluiten, kunt u ook een monogeluidskabel gebruiken (de stekker heeft dan één zwaar te ring).

## 连接

使用附带的立体声耳机电缆 ① 将 KP125 的输出插孔连接至 DTX 系列鼓音触发模块上的 KICK 插孔等输入端。将 L 形连接器插入 KP125 上的输出插孔 (OUTPUT)。

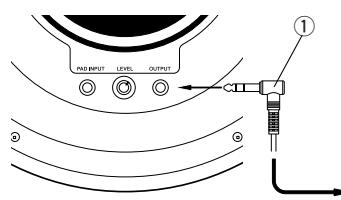
- \* 请务必把模块的打击垫类型设置为大鼓垫。如果该参数设置为任何其它打击垫类型，则您可能会遇到双触发（单次敲打产生多次触发）等问题。请参见模块附带的使用说明书。
- \* 当在未连接外接打击垫状态下使用 KP125 时，可使用单声道耳机电缆（插头带有一个黑圈）。

## 接続のしかた

付属のステレオフォーンケーブル ① を使って、KP125 の出力を DTX シリーズドラムトリガーモジュールの入力端子に接続します。ケーブルの L 字プラグ側を KP125 の出力端子 (OUTPUT) に差し込んでください。

- \* モジュールのパッドタイプはキックパッド用にしてお使いください。その他のパッドタイプでお使いになりますと、ダブルトリガー（1回の打撃に対し複数回音が出てしまう）などのトラブルが発生する可能性があります。詳しくはモジュールに付属の取扱説明書を参照してください。

- \* KP125 に外部パッドを接続せず、KP125 単独で使用する場合は、モノラルフォーンケーブル（プラグの黒い帯が 1 本）も使用することができます。



## ● Connessione a un pad esterno

La presa di ingresso del pad esterno dell'unità KP125 (PAD INPUT) può essere utilizzata per inviare due segnali di trigger, uno dalla KP125 e un altro dal pad esterno collegato alla KP125, DTX Series Drum Trigger Module tramite il cavo per cuffie stereo fornito ①.

- \* Quando si utilizza l'unità KP125 con un pad esterno, verificare che vengano utilizzati gli ingressi seguenti sul DTX Series Drum Trigger Module. [DTXTREME III: 10/11, DTXTREME, DTXTREME II: 9/10 - 15/16, DTX: 9/10, 11/12, DTX-PLORER, DTXPRESS IV: 8/9, DTXPRESS, DTXPRESS II/III: 9/10]
- \* È possibile utilizzare un cavo stereo o mono per il collegamento del pad esterno all'unità KP125.
- \* È possibile utilizzare come pad esterno qualsiasi pad progettato per l'utilizzo con DTX Series Drum Trigger Module ma il suono del rim non verrà prodotto quando si collega all'unità KP125 un pad dotato di rim switch (TP65S, PCY65S e così via). In questo caso non sarà possibile utilizzare le funzioni del rim switch (smorzamento, esclusione).

## ● Een externe pad aansluiten

De ingangsaansluiting van de KP125 voor een externe pad (PAD INPUT) is geschikt voor twee triggersignalen naar een product uit de DTX-serie: een signaal van de KP125 en een ander signaal van een externe pad die via een bijgeleverde enkele stereokabel ① is aangesloten op de Drum Trigger Module uit de KP125-serie.

- \* Controleer bij gebruik van de KP125 met een externe pad of de volgende ingangen van de Drum Trigger Module uit de DTX-serie worden gebruikt. [DTXTREME III: 10/11, DTXTREME, DTXTREME II: 9/10 - 15/16, DTX: 9/10, 11/12, DTX-PLORER, DTXPRESS IV: 8/9, DTXPRESS, DTXPRESS II/III: 9/10]
- \* De externe pad kan op de KP125 worden aangesloten met een stereo- of monogeluidskabel.
- \* Iedere pad die is ontworpen voor gebruik met de Drum Trigger Modules uit de DTX Serie kan als externe pad worden gebruikt, maar het geluid van de rand wordt niet weergegeven wanneer een pad met een randschakelaar (TP65S, PCY65S, enzovoort) op de KP125 wordt aangesloten. In dat geval kunnen randschakelaarfuncties (choke, mute) niet worden gebruikt.

## ● 连接外接打击垫

KP125 的外接打击垫输入插孔 (PAD INPUT) 可用于将 2 个触发信号 (一个信号来自 KP125, 另一个信号来自与 KP125 相连的外接打击垫) 通过附带的单根立体声电缆 ① 发送至 DTX 系列鼓音触发模块。

- \* 当将 KP125 与外接打击垫一起使用时，请务必使用 DTX 系列鼓音触发模块上的下列输入端。[DTXTREME III: 10/11, DTXTREME, DTXTREME II: 9/10 - 15/16, DTX: 9/10, 11/12, DTX-PLORER, DTXPRESS IV: 8/9, DTXPRESS, DTXPRESS II/III: 9/10]
- \* 可用立体声或单声道耳机电缆将外接打击垫连接至 KP125。

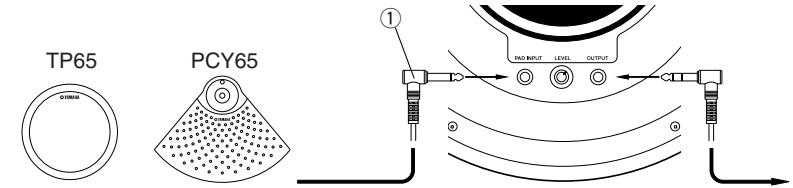
\* 对于 DTX 系列鼓音触发模块专用的打击垫都可用作外接打击垫，但是，当带有边圈开关的打击垫 (TP65S, PCY65S 等) 连接至 KP125 时，敲击边圈将无法发声。在这种情况下，无法使用边圈开关功能 (休止、静音)。

## ● 外部パッドの接続

KP125 の外部パッド入力端子 (PAD INPUT) を使って、KP125 と外部パッドの 2 つのトリガーフィードを 1 本のステレオフォーンケーブル ① (付属) を使って DTX シリーズドラムトリガーモジュールに入力することができます。

\* KP125 に外部パッドを接続して使用する場合、DTX シリーズドラムトリガーモジュールの INPUT は、次の番号を使用してください。[DTXTREME III: 10/11, DTXTREME, DTXTREME II: 9/10 - 15/16, DTX: 9/10, 11/12, DTX-PLORER, DTXPRESS IV: 8/9, DTXPRESS, DTXPRESS II/III: 9/10]

- \* 外部パッドと KP125 との接続には、ステレオ、モノラル、いずれのケーブルも使用できます。
- \* 外部パッドには DTX シリーズ用としてラインナップされているすべてのパッドを使用できますが、リムスイッチ付きのもの (TP65S, PCY65S など) を接続した場合、リム部の音色は発音されません。リムスイッチを使った機能 (チョーク奏法、ミュート奏法) も使用できません。



## Inconvenienti e possibili rimedi

Se utilizzando dell'KP125 si verificano dei malfunzionamenti, leggere le informazioni seguenti prima di rivolgersi al proprio rivenditore per assistenza.

### Suono assente, il volume è basso

- L'unità KP125 è collegata in modo corretto al DTX Series Drum Trigger Module mediante il cavo per cuffie stereo fornito? Vedere la sezione Collegamenti sopra riportata.
- Aumentare il livello di uscita mediante la manopola di regolazione del livello sul pad. Vedere sopra "Regolazione del livello di uscita".

### La percussione del pad produce più suoni (doppio trigger)

- Diminuire il livello di uscita mediante la manopola di regolazione del livello sul pad. Se il livello è troppo elevato, il modulo produce più suoni poiché il segnale ampio prodotto dall'impostazione eccessiva viene sostenuto troppo a lungo. Vedere sopra "Regolazione del livello di uscita".
- Se l'unità KP125 è instabile, regolare la lunghezza delle gambe.

Inoltre, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il DTX Series Drum Trigger Module per ulteriori informazioni sui problemi descritti sopra ed eventuali altri problemi sperimentati. Se, nonostante la consultazione dei manuali, non si riesce a trovare una soluzione al problema, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## Problemen oplossen

Als de volgende problemen zich voordoen bij gebruik van de KP125, controleert u de onderstaande punten voordat u de leverancier om hulp vraagt.

### Geen geluid, laag volume

- Is de KP125 correct met de bijgeleverde stereogeluidskabel aangesloten op de Drum Trigger Module uit de DTX-serie? (Zie boven onder "Aansluitingen".)
- Verhoog het uitgangsvolume met de steknop voor het uitgangsvolume op de pad. (Zie "Aanpassing van het uitgangsvolume" hierboven.)

### Bij één slag op de pad worden meerdere geluiden geproduceerd (dubbele trigger)

- Verlaag het uitgangsvolume met de steknop voor het uitgangsvolume op de pad. Als het uitgangsvolume te hoog is ingesteld, produceert de drummodule meerdere geluiden omdat het sterke signaal door de hoge instelling te lang doorklinkt. (Zie "Aanpassing van het uitgangsvolume" hierboven.)
- Als de KP125 niet stabiel staat, past u de lengte van de poten aan.

Raadpleeg ook de Gebruikershandleiding bij de Drum Trigger Module uit de DTX-serie voor meer informatie over de bovenstaande problemen en eventuele andere problemen die u kunt ondervinden. Als u de handleiding heeft geraadpleegd en geen oplossing heeft gevonden, neemt u contact op met de leverancier bij wie u het product heeft gekocht.

## 故障排除

如果在使用 KP125 时，发生下列故障，请在查看下列要点之后再求助经销商。

### 没有声音，音量很低

- 是否使用附带的立体声耳机电缆将 KP125 正确连接至 DTX 系列鼓音触发模块？（请参见上文中的“连接”）。
- 使用打击垫上的音量调节旋钮增大输出音量。（请参见上文中的“输出音量调节”）。

### 敲击一次打击垫产生多个声音（双触发）

- 使用打击垫上的音量调节旋钮降低输出音量。由于高音量设定产生的大信号会持续很长时间，过高的音量调节设定可能会造成鼓音模块产生多个声音。（请参见上文中的“输出音量调节”）。
- 如果 KP125 不稳定，请调节支脚的长度。

此外，有关上述问题的更多详细信息以及您可能遇到的任何其它问题，请参阅 DTX 系列鼓音触发模块附带的使用说明书。如果参阅说明书后您没有找到问题的解决方法，请联系您购买本产品所在的经销商。

## 困ったときは

KP125 をご使用の際、次のようなトラブルが出たら、修理を依頼される前に、下記のような確認を行なってください。

### 音が出ない、小さい

- KP125 と DTX シリーズドラムトリガーモジュールが、付属のステレオフォーンケーブルで正しく接続されていますか？（上記「接続のしかた」参照）。
- パッドのレベル調節つまみを上げる方向で調節してください。（上記「出力調整」参照）

### 1 回の打撃に対し複数回音が出る（ダブルトリガー）

- パッドのレベル調節つまみを下げる方向で調節してください。レベル調節つまみが必要以上に上げられていると、大きな信号が長く残ってしまい、ドラムトリガーモジュールを複数回発音させてしまいます。（上記「出力調整」参照）
- KP125 本体がゆれないように、レッグの長さを調節するなどして固定してください。

上記トラブルや、その他のトラブルについては、DTX シリーズドラムトリガーモジュールに付属の取扱説明書も参照してください。それでもトラブルが解消されない場合は、お買い上げ店または本取扱説明書巻末に記載のお客様相談窓口へご相談ください。

## 仕様

### ■ KP125 キックパッド

- 外形寸法: 480(W) X 220(D) X 510(H) mm (組立時) ● 質量: 6.2kg ● センサー方式: トリガーセンサー (圧電素子) × 1 ● 出力端子: 標準ステレオフォーンジャック ● 入力端子: 標準モノラルフォンジャック

※製品の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

## Specifications

### ■ KP125 Kick Pad

- Size: 480 (W) x 220 (D) x 510 (H) mm (when assembled) ● Weight: 6.2 kg ● Sensor System: Trigger sensor (piezo) x 1 ● Output jack: Standard stereo phone jack ● Input jack: Standard mono phone jack

\* Specifications are subject to change without notice.

## Regolazione del livello di uscita

Controllare il livello di uscita del trigger dall'unità KP125. Ruotare la manopola di regolazione del livello ① verso destra (+) per aumentare il livello di uscita oppure verso sinistra (-) per diminuirlo. Il livello di uscita del pad deve essere regolato in base alla potenza con cui si percuote il pad, per regolare la gamma dinamica del pad o per meglio abbinare il pad al tipo di DTX Series Drum Trigger Module utilizzato.

Non premere eccessivamente la manopola di regolazione del livello, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

NOTA: Quando l'unità KP125 è utilizzata con un DTX Series Drum Trigger Module, entrare nel display di modifica del trigger del modulo e impostare il parametro del guadagno (livello di ingresso del pad) in modo che sul display compaia 90~95% quando il pad viene percosso con forza. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il modulo.  
Se il livello di uscita è troppo elevato, la gamma dinamica del pad (la differenza tra toni alti e bassi) viene ridotta e potrebbe verificarsi un problema quale il doppio trigger (più trigger prodotti da una singola percussione).

## Aanpassing van het uitgangsvolume

Regelt de sterkte van het uitgaande triggersignaal van de KP125. Draai de volumeknop ① naar rechts (+) als u het uitgangsvolume wilt verhogen of naar links (-) als u dit wilt verlagen. Het uitgangsniveau van de pad moet worden aangepast aan de kracht waarmee de pad wordt geraakt, zodat dit wordt aangepast aan het dynamische bereik van de pad of de pad beter wordt afgesteld op het type Drum Trigger Module uit de DTX-serie waarmee u speelt.

Oefen niet te veel druk uit op de knop voor instelling van het volume; dit kan leiden tot beschadiging van de knop.

OPMERKING: Wanneer u de KP125 gebruikt in combinatie met een Drum Trigger Module uit de DTX-serie, gaat u naar het scherm Trigger Setup Edit van de module en stelt u de parameter Gain (ingangs niveau van de pad) zo in dat het display 90~95% aangeeft wanneer de pad hard wordt geraakt. (Raadpleeg voor meer informatie de Gebruikershandleiding die bij de module is geleverd.)  
Als het uitgangsvolume te hoog is, wordt het dynamische bereik van de pad (het verschil tussen hard en zacht geluid) kleiner en kunnen zich problemen zoals dubbele triggers (meerdere triggers bij één aanslag) voordoen.

## 输出音量调节

控制 KP125 的触发输出音量。将音量调节旋钮 ① 向右 (+) 旋转以提高输出音量，或向左 (-) 旋转减小音量。应根据您敲击打击垫的力度调节打击垫的输出音量，或调节打击垫的动态范围，或使打击垫更加匹配您所使用的 DTX 系列鼓音触发模块类型。

请勿对音量调节旋钮施加过大压力；否则可能会造成损坏。

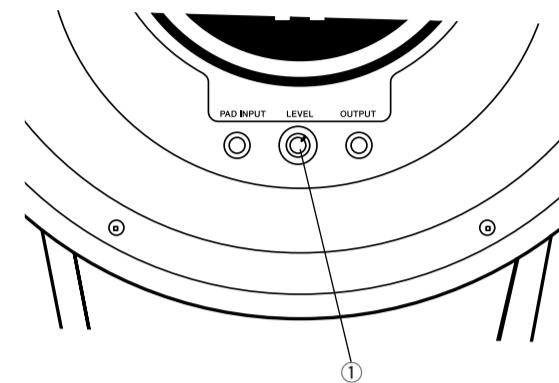
注意：当将 KP125 与 DTX 系列鼓音触发模块一起使用时，请进入模块的触发器设置编辑画面，然后设定 Gain（打击垫输入电平）参数，使用力敲击打击垫时读取 90~95%。有关详细信息，请参阅模块附带的使用说明书。  
如果输出电平过高，则打击垫的动态范围（高音量声音和柔声音之间的差异）将被减小，并可能会发生双触发（单次敲击产生多次触发）等问题。

## 出力 (LEVEL) 調整

KP125 からのトリガー出力の大きさを調整します。レベル調節つまみ ① を右 (+) に回すと出力が上がり、左 (-) に回すと下がります。パッドを叩く強さや、必要となるダイナミックレンジ、またお使いになる DTX シリーズドラムトリガーモジュールの種類に応じて調節してください。

故障の原因になりますので、レベル調節つまみに過大な力を加えないでください。

NOTE: KP125 を DTX シリーズドラムトリガーモジュールで使用する場合、ff (フルティッシュ) で演奏するとき、モジュールのトリガーセットアップ画面のゲイン設定で、入力レベル表示が 90 ~ 95% になるように調節します。詳しくはモジュールに付属の取扱説明書を参照してください。出力が大きすぎると、ダイナミックレンジ (強弱の差) が狭くなったり、ダブルトリガー (1 回の打撃に対し複数回音が出てしまう) などのトラブルが起きやすくなったりします。



## お客様相談窓口

ヤマハ管弦楽器インフォメーションセンター 〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1 TEL : 053-411-4744  
● 受付日：月曜日～土曜日（祝日およびセンターの休業日を除く）  
● 受付時間：10:00～18:00（土曜日は10:00～17:00）  
<http://www.yamaha.co.jp/support/>

### 【ヤマハ株式会社 LM 営業部 各地区お問い合わせ先】

LM企画推進室GD担当	〒108-8568	東京都港区高輪2-17-11	TEL (03) 5488-5445
LM東日本営業所	〒108-8568	東京都港区高輪2-17-11	TEL (03) 5488-5471
LM名古屋営業所	〒460-8588	愛知県名古屋市中区錦1-18-28	TEL (052) 201-5199
LM西日本営業所	〒542-0081	大阪府大阪市中央区南船場3-12-9	TEL (06) 6252-5231 (心斎橋プラザビル東棟)

ヤマハドラムホームページ	<a href="http://www.yamaha.co.jp/product/drum/">http://www.yamaha.co.jp/product/drum/</a>
ヤマハマニュアルライブラリー	<a href="http://www.yamaha.co.jp/manual/japan/">http://www.yamaha.co.jp/manual/japan/</a>
あなたの音楽生活をフルサポート ミュージックイークラブ	<a href="http://www.music-eclub.com/">http://www.music-eclub.com/</a>
お客様サポート&サービス	<a href="http://www.yamaha.co.jp/support/">http://www.yamaha.co.jp/support/</a>

\*名称、住所、電話番号、URL などは変更になる場合があります。

## 保証とアフターサービス

サービスのご依頼、お問い合わせ、また万一同一機品に不足があった場合は、お買い上げ店、またはお近くのヤマハ電気音響製品サービス拠点にご連絡ください。

### ● 保証書

本機には保証書がついています。  
保証書は販売店がお渡しますので、必ず「販売店印・お買上げ日」などの記入をお確かめのうえ、大切に保管してください。

### ● 保証期間

お買上げ日から6ヶ月です。

### ● 保証期間中の修理

保証書記載内容に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。

### ● 保証期間経過後の修理

修理すれば使用できる場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。

右記の部品については、使用時間により劣化しやすいため、消耗に応じて部品の交換が必要となります。

### 【ヤマハ電気音響製品サービス拠点（修理受付および修理品お持込み窓口）】

#### ◆修理のご依頼/修理についてのご相談窓口

##### ヤマハ電気音響製品修理受付センター

受付時間 月曜日～金曜日 9:00～19:00、土曜日 9:00～17:30（祝祭日および弊社休業日を除く）  
ナビダイヤル 0570-012-808  
(全国共通番号)  
FAX 053)463-1127

\*一般電話・公衆電話からは、市内通話料金ご利用いただけます。

#### ◆修理品お持込み窓口

受付時間 月曜日～金曜日 9:00～17:45（祝祭日および弊社休業日を除く）

\*お電話は、電気音響製品修理受付センターでお受けします。

北海道サービスステーション 〒064-8543 札幌市中央区南10条西1丁目1-50 ヤマハセンター内 FAX (011)512-6109  
首都圏サービスセンター 〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1-1 京浜トラックターミナル内14号棟 A-5F FAX (03)5762-2125  
浜松サービスステーション 〒435-0016 浜松市東区和田町200 ヤマハ(株)和田工場内 FAX (053)462-9244  
名古屋サービスセンター 〒454-0058 名古屋市中川区玉川町2丁目1-2 ヤマハ(株)名古屋倉庫3F FAX (052)652-0043  
大阪サービスセンター 〒564-0052 吹田市広芝町10-28 オーク江坂ビルディング2F FAX (06)6330-5535  
九州サービスステーション 〒812-8508 福岡市博多区博多駅前2丁目11-4 FAX (092)472-2137

\*名称、住所、電話番号などは変更になる場合があります。

## 保証書

本書は、本書記載内容で無料修理を行なう事を約束するものです。お買上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買上げの販売店に修理をご依頼ください。（詳細は下項をご覧ください）

保証期間	本体	お買上げの日から6ヶ月	※お買い上げ日	年月日
※品名	※品番	※製造番号		
電子ドラムパッド	KP125			
お客様	□□□-□□□			
	ご住所			
	お名前			
電話				
※販売店	店名			
	所在地			
	電話			

ご販売店様へ ※印欄は必ずご記入してお渡しください。

ヤマハ株式会社 PA・DMI事業部 〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10番1号 TEL053-460-2432

## 無償修理規定

1. 保証期間中に、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きに従った使用状態)で故障した場合には、無料修理を致します。
2. 保証期間内(6ヶ月間)に故障して無料修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買上げ販売店にご依頼ください。
3. ご贈答品、ご転居後の修理についてお買上げの販売店にご依頼できない場合には、最寄りの※ヤマハ電気音響製品サービス拠点にお問合せください。
4. 保証期間内(6ヶ月間)でも次の場合は有料となります。
  - (1) 本書のご提示がない場合。
  - (2) 本書にお買上げの年月日、お客様、お買上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。
  - (3) 使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。
  - (4) お買上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。
  - (5) 火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。
  - (6) 消耗部品の交換。
  - (7) お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。
5. この保証書は日本国内においてのみ有効です。  
This warranty is valid only in Japan.
6. この保証書は再発行致しませんので大切に保管してください。

### 修理(サービス)メモ

年月日	内 容	担 当 者	印

\*この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買上げの販売店、※ヤマハ電気音響製品サービス拠点にお問合せください。

※ヤマハ株式会社の連絡窓口その他につきましては、本取扱説明書をご参照ください。